RAPS Italia S.r.l., Italia

General Terms and Conditions / Termini e Condizioni Generali

(*Conditions for Sale and Delivery / Condizioni di Vendita e di Consegna*)

1. General

1.1 These General Terms and Conditions apply to all our business relationships with our customers (hereinafter referred to as "**Buyer**"). They apply exclusively to parties who do not qualify as consumers pursuant to Article 3(c) of Legislative Decree No. 206 of September 6, 2005, as well as under other provisions of Italian law.

1.2 These General Terms and Conditions shall apply exclusively to all offers and contracts for the delivery of goods and services by. RAPS Italia S.r.l., (hereinafter also referred to as "**Seller**" or "**we**" / "**us**"), in ongoing and future business relationships. Deviations from these terms and conditions are only binding for us if we have expressly agreed to their application in text form.

1.3 We expressly reject the Buyer's terms and conditions of business and purchase. They are only binding on us if we have expressly agreed to them in text form. This requirement of consent applies in all cases, for example even if the Buyer refers to its general terms and conditions in the context of the order and we do not expressly object to this.

1.4 Insofar as these Terms and Conditions of Sale and Delivery stipulate a requirement for text form, this requirement for text form can only be waived expressly in text form. This does not apply to ancillary agreements individually agreed between the parties upon conclusion of the contract.

1.5 References to the validity of statutory provisions are for clarification purposes only. Even without such clarification, the statutory provisions shall therefore apply in addition to these General Terms and Conditions, insofar as they are not changed or explicitly excluded in these General Terms and Conditions.

2. Offers; Conclusion of Contract

2.1 Our offers are subject to change and are non-binding, i.e. we may revoke offers until they are accepted; we reserve the right to a prior sale to a third party. Acceptance may be declared by us either in text form or in writing or by delivery of the goods to the Buyer.

2.2 Our sales representatives are not authorised to enter into agreements of any kind. These require our confirmation in text form to be valid.

1. Disposizioni generali

1.1 Le presenti Condizioni Generali disciplinano tutti i rapporti commerciali con i nostri clienti (di seguito, l'"**Acquirente**"). Le presenti condizioni trovano applicazione esclusivamente nei confronti di soggetti che non rivestono la qualifica di consumatori ai sensi dell'art. 3 lett. c) del D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206 nonché delle altre disposizioni della legge italiana.

1.2 Le presenti Condizioni Generali si applicano in via esclusiva a tutte le offerte e ai contratti aventi ad oggetto la fornitura di beni e servizi da parte di RAPS Italia S.r.l. (di seguito anche il "**Venditore**" o "**noi**"), sia nell'ambito dei rapporti commerciali in essere sia in quelli futuri. Eventuali deroghe alle presenti condizioni vincolano il Venditore solo se espressamente accettate per iscritto.

1.3 Le condizioni generali di contratto e di acquisto dell'Acquirente sono espressamente escluse. Esse vincoleranno il Venditore solo ove da questi espressamente accettate per iscritto. Tale requisito di accettazione opera in ogni caso, anche qualora l'Acquirente richiami le proprie condizioni generali nell'ordine senza che il Venditore formuli espressa opposizione.

1.4 Ove le presenti Condizioni di Vendita e Consegna prevedano la forma scritta, tale requisito può essere derogato esclusivamente mediante accordo scritto. Quanto precede non si applica agli accordi accessori conclusi individualmente tra le parti al momento della stipula del contratto.

1.5 I richiami alle disposizioni di legge sono solo a fini di chiarezza. Pertanto, anche in assenza di tali richiami, le disposizioni di legge si applicano in via suppletiva ai presenti Termini e Condizioni Generali, nella misura in cui non siano espressamente derogati o esclusi ai sensi dei Termini e Condizioni Generali.

2. Offerte; Conclusione del Contratto

2.1 Le nostre offerte non sono vincolanti, per tale intendendosi che possono essere revocate fino al momento dell'accettazione; resta salva la facoltà di vendita a terzi di ciò che è oggetto di offerta prima dell'accettazione. L'accettazione può essere comunicata dal Venditore in forma scritta o testuale ovvero mediante consegna della merce all'Acquirente.

2.2 I nostri rappresentanti commerciali non sono autorizzati a stipulare accordi di alcun genere.

Tali accordi acquistano efficacia esclusivamente previa conferma scritta del Venditore.

2.3 Samples and models are considered approximate illustrations of quality, dimensions, colour, packaging and presentation. These characteristics are not guaranteed.

2.3 I campioni e i modelli hanno carattere meramente esemplificativo quanto a qualità, dimensioni, colore, imballaggio e presentazione. Le loro caratteristiche non costituiscono oggetto di garanzia.

3. Delivery Period, Delivery

3. Termini di Consegna, Consegna

3.1 The delivery period shall commence at the earliest at the end of the day on which our order confirmation is received by the Buyer.

3.1 Il termine di consegna decorre dal giorno successivo al ricevimento della conferma d'ordine da parte dell'Acquirente.

3.2 The Buyer may not refuse to accept deliveries due to minor defects.

3.2 L'Acquirente non può rifiutare la consegna per vizi di lieve entità.

3.3 The agreed quantities are approximate quantities, which entitle the Seller to deliver up to 10% more or less than the agreed quantity. The weight at dispatch is decisive. The Seller is only liable for weight loss during transport under the conditions specified in clause 8.

3.3 I quantitativi concordati hanno carattere indicativo; il Venditore ha facoltà di effettuare forniture in eccesso o in difetto entro il limite del 10% rispetto alla quantità pattuita. Fa fede il peso al momento della spedizione. Il Venditore risponde del calo ponderale verificatosi durante il trasporto esclusivamente nei limiti di cui alla clausola 8.

3.4 Events of force majeure release the Seller from the obligation to deliver on time. If the Seller and the Buyer cannot agree on a new binding delivery date, the Buyer is entitled to its statutory rights. The same applies if events of force majeure occur at one of the Seller's subcontractors. In all these cases, the Seller shall be entitled to withdraw from the contract. Events of force majeure include, in particular, strike, lockout, other unforeseeable operational disruptions, unavoidable shortages of raw materials, pandemics, war, terrorism and other events for which the Seller is not responsible.

3.4 Il verificarsi di eventi di forza maggiore esonera il Venditore dall'obbligo di consegna nei termini pattuiti. Qualora le parti non concordino un nuovo termine vincolante, l'Acquirente potrà avvalersi dei rimedi di legge. La medesima disciplina si applica agli eventi di forza maggiore che colpiscano i subfornitori del Venditore. In tali ipotesi, il Venditore ha diritto di recedere dal contratto. Costituiscono eventi di forza maggiore, a titolo esemplificativo: scioperi, serrate, interruzioni operative imprevedibili, indisponibilità di materie prime, pandemie, conflitti bellici, atti di terrorismo e ogni altro evento non imputabile al Venditore.

3.5 Deliveries shall be made ex works or ex warehouse at the Seller's discretion. At the Buyer's request and expense, the goods shall be shipped to another destination (sale by delivery). Unless otherwise contractually agreed, we may determine the type of shipment (packaging, shipping route, transport company) ourselves.

3.5 Le consegne si intendono effettuate, a discrezione del Venditore, franco fabbrica o franco magazzino. Su richiesta e a spese dell'Acquirente, la merce sarà spedita ad altra destinazione (vendita con spedizione). Salvo diverso accordo, il Venditore determina autonomamente le modalità di spedizione (imballaggio, itinerario, vettore).

3.6 For orders with a value of less than EUR 75 (excluding VAT), we charge a minimum order surcharge of EUR 6.95 (plus VAT).

3.6 Per ordini di importo inferiore a EUR 75,00 (IVA esclusa) è previsto un supplemento per ordine minimo pari a EUR 6,95 (oltre IVA).

4. Transfer of Risk, Default of Acceptance; Returnable Containers

4. Trasferimento del Rischio, Mora nell'Accettazione; Contenitori a Rendere

4.1 The risk of accidental loss and accidental deterioration of the goods shall pass to the Buyer at the latest upon delivery of the goods to the Buyer. In the case of a sale by delivery, the risk of accidental loss of the goods, accidental deterioration of the goods and the risk of delay shall already pass to the Buyer upon delivery of the goods to the forwarding agent, the carrier or any other person or institution designated to carry out the shipment. The handover of the goods shall be deemed to have taken place if the Buyer is in default of acceptance.

4.1 Il rischio del perimento accidentale e del deterioramento della merce si trasferisce all'Acquirente al più tardi al momento della consegna. In caso di vendita con spedizione, il rischio di perdita accidentale, di deterioramento e di ritardo si trasferisce all'Acquirente già al momento della consegna della merce al vettore o allo spedizioniere. La consegna si considera avvenuta anche qualora l'Acquirente versi in mora nell'accettazione.

4.2 If the Buyer is in default of acceptance, fails to perform an act of cooperation owed or incumbent upon him, or if our delivery is delayed for other reasons for which the Buyer is responsible, we shall be entitled to demand compensation for the resulting damage, including additional expenses (e.g. storage costs). For this claim for damages, we shall charge a lump-sum compensation of 0.05% of the agreed purchase price per calendar day ("**Lump-Sum Compensation**"), beginning with the expiry of the delivery period or, in the absence of a delivery period, with the receipt of the notification that the goods are ready for dispatch by the Buyer.

4.3 Instead of the Lump-Sum Compensation, we shall be entitled to claim the actual damage incurred. Our statutory claims (in particular compensation for additional expenses, reasonable compensation, termination) shall remain unaffected in any case; the Lump-Sum Compensation shall be offset against further monetary claims. The Buyer shall be entitled to prove that we have incurred no damage at all or only significantly less damage than the amount of the Lump-Sum Compensation. The Lump-Sum Compensation shall be limited to the purchase price (excluding VAT).

4.4 Pallet cages, containers or similar transport packaging (returnable containers) provided on loan remain the property of the Seller and must be returned to the Seller in proper condition at the Buyer's expense and risk within a reasonable period of time after delivery. The Buyer is liable for damage to or loss of the returnable containers. If they are not returned, they will be charged at their current market value.

5. Prices and Terms of Payment

5.1 The prices quoted by us are ex works resp. ex warehouse, including packaging, plus the applicable statutory value added tax in the specified currency and any shipping costs incurred.

5.2 If the Buyer wishes to have the goods shipped to another destination (sale by delivery), the Buyer shall bear the transport costs ex works resp. ex warehouse and the costs of any transport insurance requested by the Buyer. Any public charges (fees, contributions and taxes, including customs duties) shall be borne by the Buyer.

5.3 The Seller fulfils its obligations in accordance with the Italian regulations on packaging (e.g. Decree 116/2020).

5.4 The invoice amount is due upon conclusion of the contract and is payable without deduction within 30 days from the date of our invoice, in the currency as stated in the invoice (decisive is the date on which the amount is credited to our account).

4.2 Qualora l'Acquirente sia in mora nell'accettazione, ometta di prestare la cooperazione dovuta o necessaria, ovvero il ritardo nella consegna sia ad esso imputabile, il Venditore avrà diritto al risarcimento del danno subito, ivi incluse le maggiori spese sostenute (ad es. costi di magazzinaggio). A tal fine, è riconosciuto un indennizzo forfettario pari allo 0,05% del prezzo di acquisto pattuito per ogni giorno di calendario ("**Indennizzo Forfettario**"), a decorrere dalla scadenza del termine di consegna ovvero, in mancanza, dalla data di ricezione della comunicazione di disponibilità alla spedizione da parte dell'Acquirente.

4.3 In alternativa all'Indennizzo Forfettario, il Venditore ha in ogni caso facoltà di richiedere il risarcimento del maggior danno effettivamente subito. Restano impregiudicati i diritti spettanti al Venditore ai sensi di legge (risarcimento forfettario, equo indennizzo, risoluzione del contratto); l'Indennizzo Forfettario si imputa al maggior danno eventualmente dovuto. L'Acquirente può provare che non si è verificato alcun danno ovvero che lo stesso è di entità significativamente inferiore all'Indennizzo Forfettario. L'Indennizzo Forfettario non può in ogni caso eccedere l'importo del prezzo di acquisto (IVA esclusa).

4.4 Le gabbie per pallet, i contenitori o gli imballaggi simili da trasporto concessi in prestito (contenitori a noleggio) rimangono di proprietà del Venditore e devono essere restituiti al Venditore in buono stato, a spese e rischi dell'Acquirente, entro un tempo ragionevole dopo la consegna. L'Acquirente è responsabile per i danni o la perdita dei contenitori a noleggio. In caso di mancata restituzione, verrà addebitato l'importo calcolato sulla base del valore corrente.

5. Prezzi e Condizioni di Pagamento

5.1 I prezzi da noi indicati si intendono franco fabbrica o franco magazzino, comprensivi dell'imballaggio, al netto dell'IVA nella misura di legge vigente e al netto delle eventuali spese di spedizione, nella valuta indicata.

5.2 Qualora l'Acquirente richieda la spedizione ad altra destinazione (vendita con spedizione), saranno a suo carico le spese di trasporto franco fabbrica o franco magazzino nonché le eventuali spese di assicurazione del trasporto. Eventuali oneri pubblici (tasse, contributi, imposte e dazi doganali) sono a carico dell'Acquirente.

5.3 Il Venditore adempie ai propri obblighi in conformità alla normativa italiana in materia di imballaggi (ad esempio, il Decreto 116/2020).

5.4 L'importo della fattura è dovuto alla conclusione del contratto e deve essere corrisposto, senza alcuna deduzione, entro 30 giorni dalla data di emissione della fattura, nella valuta ivi indicata (fa fede la data di accredito sul conto corrente del Venditore).

5.5 Any complaints regarding the invoice must be communicated to us in text form without delay. If no complaints are raised by the Buyer, the invoice shall be deemed accepted 30 days after the invoice date. The Seller shall specifically inform the Buyer of this in each invoice. Any agreed payment period shall commence on the invoice date.

6. Right of Retention, Set-Off

6.1 The Buyer shall only be entitled to rights of set-off and retention if its claim is undisputed or has been legally established. These restrictions shall not apply to rights of set-off and retention based on defects of the delivered goods.

6.2 Bonuses and refunds shall only be paid to the Buyer if the Seller itself has no outstanding claims against the buyer. In the event that such claims exist, they shall be offset in the form of a set-off.

7. Buyer's Claims for Defects

7.1 Statements about the conformity of the goods with provisions of any kind and recommendations for goods made by the Seller or its vicarious agents, as well as product descriptions by the Seller or manufacturer, do not constitute a guarantee.

7.2 Claims for defects shall not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed quality or in the case of customary commercial shrinkage.

7.3 The Buyer must submit complaints in text form, to be received by us within 10 days of receipt of the goods at their destination. Hidden defects can only be asserted within a reasonable period of time and depending on the nature of the goods. They must be reported to the Seller immediately after discovery, at the latest within 7 working days.

7.4 If the delivered item is defective, we may initially choose whether to provide subsequent fulfilment by remedying the defect or by delivering a defect-free good free of charge, provided that the cause of the defect already existed at the time of transfer of risk. If Seller's subsequent performance fails, the Buyer may - without prejudice to any claims for damages pursuant to clause 8 - terminate the contract or reduce the purchase price. Further claims by the Buyer are excluded.

7.5 In lieu of having the defect remedied or having a defect-free good delivered, the Seller may, at its discretion, compensate the Buyer for the reduced value.

7.6 Goods will only be accepted for return if warranty rights entitling the Buyer to return the goods are validly asserted. The returned goods must be undamaged upon delivery to us - apart from the claimed defect - and must have a shelf life of at least four

5.5 Eventuali contestazioni relative alla fattura devono essere comunicate per iscritto e senza indugio. In assenza di contestazioni, la fattura si intende accettata decorsi 30 giorni dalla data di emissione. Il Venditore darà specifica comunicazione di ciò in ciascuna fattura. Il termine di pagamento pattuito decorre dalla data della fattura.

6. Diritto di Ritenzione, Compensazione

6.1 L'Acquirente può esercitare i diritti di compensazione e di ritenzione solo qualora il proprio credito sia incontestato o definitivamente accertato in sede giudiziale. Tale limitazione non si applica ai diritti di compensazione e di ritenzione fondati su vizi della merce consegnata.

6.2 I premi saranno corrisposti all'Acquirente solo in assenza di crediti esigibili del Venditore nei confronti dell'Acquirente stesso. In presenza di tali crediti, essi saranno estinti mediante compensazione.

7. Diritti dell'Acquirente in caso di Vizi

7.1 Le dichiarazioni del Venditore o dei suoi ausiliari circa la conformità della merce a disposizioni di qualsiasi natura, le raccomandazioni sui prodotti, nonché le descrizioni dei prodotti del Venditore o del produttore, non costituiscono garanzia.

7.2 I diritti per vizi sono esclusi in caso di scostamenti di lieve entità rispetto alle caratteristiche convenute, nonché in caso di cali quantitativi rientranti negli usi commerciali.

7.3 La denuncia dei vizi deve essere comunicata per iscritto entro 10 (dieci) giorni dal ricevimento della merce nel luogo di destinazione. I vizi occulti possono essere fatti valere entro un termine ragionevole, in funzione della natura della merce, e devono essere comunicati immediatamente dopo la scoperta e comunque entro 7 (sette) giorni lavorativi.

7.4 In caso di vizi della merce, spetta al Venditore la scelta tra la correzione e la sostituzione con merce priva di vizi, senza oneri per l'Acquirente, a condizione che la causa del vizio sussistesse già al momento del trasferimento del rischio. Qualora l'adempimento successivo non abbia buon esito, l'Acquirente potrà - fatti salvi eventuali diritti al risarcimento ai sensi della clausola 8 - risolvere il contratto ovvero ottenere la riduzione del prezzo. Ogni altra pretesa dell'Acquirente è esclusa.

7.5 In luogo della riparazione o della sostituzione, il Venditore può, a propria discrezione, corrispondere all'Acquirente il minor valore della merce.

7.6 La restituzione della merce è accettata solo in caso di legittimo esercizio dei diritti di garanzia che attribuiscano all'Acquirente il diritto alla restituzione. La merce restituita deve pervenire integra - fatta eccezione per il vizio contestato - e deve avere una vita

months from the date of return, as indicated by the best-before date on the respective good. This does not apply if it leads to an impermissible shortening of the limitation period for claims.

7.7 The Seller is not obliged to check and guarantee whether or that the goods are subject to third-party property rights, including industrial property rights, abroad. If the Buyer exports the goods to areas outside Italy, the Seller accepts no liability if the goods infringe third-party property rights, unless the purchase contract expressly provides for the export of the goods to certain countries by the Buyer. The Buyer shall be obliged to compensate the Seller for any damage caused by the export of goods that the Seller did not expressly deliver for the purpose of export.

8. Other Liability

Claims for damages by the Buyer, regardless of their legal basis, are excluded, except in the following cases: (a) wilful misconduct and gross negligence; (b) damage resulting from injury to life, limb or health; (c) fraudulent concealment of a defect and in the event of the assumption of a guarantee for the quality of the goods; (d) damages resulting from the breach of a contractual obligation, whereby in the latter case our liability shall be limited to the price of the Products included in the order in relation to which the claim has been raised; and (e) any other cases not excluded by the applicable law. The above provisions do not imply any change in the burden of proof.

9. Limitation Period

Claims for warranty for defects and claims for damages on other legal grounds shall become time-barred 12 months after the start of the statutory limitation period. This period shall not apply if the law mandatorily prescribes longer periods.

10. Retention of Title

10.1 We retain title to the delivered goods until all of our current and future claims arising from the purchase contract and an ongoing business relationship (secured claims), including all balance claims from current accounts, have been paid in full. If the Buyer acts in breach of contract, in particular if the Buyer is in default of payment of a claim for payment, we shall be entitled to withdraw from the contract after setting a reasonable deadline for performance. If we take back the goods subject to retention of title, this shall already constitute a withdrawal from the contract. The Buyer shall bear the transport costs incurred for the return. Seizure of the goods subject to retention of title shall also constitute withdrawal from the

residua di almeno quattro mesi dalla data di restituzione, secondo quanto indicato dalla data di scadenza. Quanto precede non si applica qualora comporti una riduzione inammissibile del termine di prescrizione.

7.7 Il Venditore non è tenuto a verificare né a garantire che la merce non sia gravata da diritti di terzi, inclusi diritti di proprietà intellettuale o industriale, all'estero. In caso di esportazione della merce al di fuori dell'Italia, il Venditore non è responsabile per eventuali violazioni di diritti di terzi, salvo che il contratto di compravendita preveda espressamente l'esportazione della merce verso determinati paesi. L'Acquirente è tenuto a risarcire il Venditore per i danni derivanti dall'esportazione di merce non espressamente fornita a tal fine.

8. Altre Responsabilità

Le pretese risarcitorie dell'Acquirente, a qualsiasi titolo, sono escluse, eccezion fatta per: (a) casi di dolo o colpa grave; (b) danni derivanti da lesione della vita, dell'integrità fisica o della salute; (c) in caso di occultamento doloso di un vizio o di assunzione di garanzia per le qualità della merce; (d) danni derivanti dalla violazione di obblighi contrattuali, nel qual caso la responsabilità del Venditore è limitata all'importo del prezzo dei Prodotti oggetto dell'ordine che ha dato origine alla pretesa risarcitoria; (e) gli altri casi previsti dalla legge. Le disposizioni che precedono non comportano inversione dell'onere della prova.

9. Prescrizione

I diritti di garanzia per vizi e le pretese risarcitorie fondate su altri titoli si prescrivono nel termine di 12 mesi a decorrere dall'inizio del termine di prescrizione previsto dalla legge. Tale termine non si applica ove la legge preveda inderogabilmente termini più lunghi.

10. Riserva di proprietà

10.1 La merce consegnata rimane di proprietà del Venditore fino all'integrale pagamento di tutti i crediti, presenti e futuri, derivanti dal contratto di vendita e dal rapporto commerciale in essere (crediti garantiti), ivi compresi eventuali saldi di conto corrente. In caso di inadempimento dell'Acquirente, in particolare di ritardato pagamento, il Venditore ha diritto di recedere dal contratto, previa concessione di un congruo termine per l'adempimento. Il ritiro della merce in riserva di proprietà equivale a recesso dal contratto. Le spese di trasporto per la restituzione sono a carico dell'Acquirente. Anche il pignoramento della merce oggetto di riserva di proprietà equivale a recesso dal contratto. Il Venditore può alienare la

contract. We may sell goods subject to retention of title that we have taken back. The proceeds of the sale shall be offset against the amounts owed to us by the Buyer, after we have deducted a reasonable amount for the costs incurred.

merce ritirata, imputando il ricavato ai crediti vantati nei confronti dell'Acquirente, previa deduzione di un congruo importo a copertura delle spese.

10.2 As long as ownership has not yet been transferred to the Buyer, the Buyer is obliged to treat the goods with care.

10.2 Fino al trasferimento della proprietà, l'Acquirente è tenuto a custodire la merce con diligenza.

10.3 The Buyer is entitled to use the goods subject to retention of title and to sell them in the ordinary course of business as long as the Buyer is not in default of payment. However, the Buyer may not pledge the goods subject to retention of title or assign them as security. The Buyer hereby assigns to us in full, by way of security, all claims for payment against the customers of Buyer arising from the resale of the goods subject to retention of title, as well as all claims of the Buyer relating to the goods subject to retention of title which arise against the customers of Buyer or third parties on any other legal grounds (in particular claims arising from tort and claims for insurance benefits), including all balance claims from current accounts, by way of security. We hereby accept this assignment.

10.3 L'Acquirente può utilizzare e rivendere la merce oggetto di riserva di proprietà nell'ambito della normale attività d'impresa, purché non sia in ritardo nel pagamento. È fatto divieto all'Acquirente di costituire in pegno o cedere a titolo di garanzia la merce oggetto di riserva di proprietà. L'Acquirente cede fin d'ora al Venditore, a titolo di garanzia e per il loro ammontare, tutti i crediti pecuniari derivanti dalla rivendita della merce oggetto di riserva di proprietà, nonché ogni altro credito relativo alla medesima che sorga nei confronti di clienti o terzi a qualsiasi titolo (in particolare, crediti derivanti da atto illecito e assicurativi), ivi inclusi eventuali saldi di conto corrente. Con la presente, accettiamo fin d'ora tale cessione.

10.4 The Buyer may collect these claims assigned to us as security on its own account in its own name for us, as long as we do not revoke this authorisation. Our right to collect these claims ourselves remains unaffected; however, as a rule, we will not assert the claims ourselves and will not revoke the authorisation to collect as long as the Buyer duly meets its payment obligations.

10.4 L'Acquirente è autorizzato a riscuotere i crediti ceduti a titolo di garanzia in nome proprio e per conto del Venditore, fino a revoca di tale autorizzazione. Il Venditore conserva il diritto di riscuotere direttamente i crediti; tuttavia, di norma, non eserciterà tale diritto né revocherà l'autorizzazione alla riscossione fintanto che l'Acquirente adempia puntualmente alle proprie obbligazioni di pagamento.

10.5 However, if the Buyer acts in breach of contract, in particular if the Buyer is in default with the payment of a claim for remuneration, we may demand that the Buyer informs us of the assigned claims and the respective debtors, notifies the respective debtors of the assignment and hands over to us all documents and provides us with all information we require in order to assert the claims. We are entitled to inform the respective debtors ourselves about the assignment by way of security.

10.5 In caso di inadempimento dell'Acquirente, segnatamente di mora nel pagamento, il Venditore può esigere che l'Acquirente: (i) comunichi i crediti ceduti e i relativi debitori; (ii) notifichi a questi ultimi la cessione; (iii) consegni la documentazione e fornisca le informazioni necessarie per l'escussione dei crediti. Il Venditore può inoltre comunicare direttamente ai debitori l'avvenuta cessione in garanzia.

10.6 The products of our goods resulting from combination, mixing or processing are subject to retention of title at their full value, whereby we are considered being the manufacturer. In the event that the property rights of third parties remain in force in the event of combination, mixing or processing with the goods of third parties, we shall acquire co-ownership in proportion to the invoice values of the combined, mixed or processed goods. In all other respects, the same shall apply to the new item created by processing as to the goods subject to retention of title.

10.6 I beni risultanti da unione, commistione o specificazione della merce del Venditore restano soggetti a riserva di proprietà per l'intero valore, essendo il Venditore considerato produttore. Qualora, a seguito di unione, commistione o trasformazione con beni di terzi, permanga il diritto di proprietà di questi ultimi, il Venditore acquisisce la comproprietà del bene risultante in proporzione al valore di fattura dei rispettivi beni. Al bene così ottenuto si applicano, per quanto compatibili, le disposizioni sulla riserva di proprietà.

10.7 In the event of seizure of the goods subject to retention of title by third parties or other interventions by third parties, the Buyer must without undue delay point out our ownership and notify us in writing so that we can enforce our property rights. If the third

10.7 In caso di pignoramento o altri atti esecutivi di terzi sulla merce oggetto di riserva di proprietà, l'Acquirente deve segnalare senza indugio la proprietà del Venditore e darne immediata comunicazione scritta al Venditore, affinché questi possa

party does not reimburse us for the judicial or extra-judicial costs incurred by us in this connection after a deadline has been set, the Buyer shall be liable for these costs.

11. Additional Terms and Conditions of Sale and Delivery for Sausage Casings

11.1 The Seller uses sausage casings from reputable manufacturers. We only assume a warranty for the sausage casings to the extent that we are entitled to statutory warranty claims against the respective manufacturer and only within the statutory periods. Any further liability is expressly excluded.

11.2 Print motifs designed by us or a member of the Raps group are our intellectual property and require our written consent for use by Buyers or third parties. If printing documents are provided to us by the Buyer or if we have to comply with specifications provided by the Buyer, we shall not be liable for any conflicts with third-party rights or in the event of a violation of food law regulations due to the design of the motif or text; the Buyer shall indemnify us against any corresponding claims.

11.3 Sausage casings printed or manufactured as special orders, i.e. orders according to customer requirements, cannot be returned or exchanged, except in the case of justified quality defects. In the case of special orders, no complaint can be made for rejects due to defects of up to 3%. Minor colour deviations from the designs are possible and not unusual, therefore complaints in this regard are excluded. The Buyer undertakes to accept partial deliveries for special orders. The order shall also be deemed fulfilled in the event of short or excess quantities of up to 15%.

12. Place of Performance and Jurisdiction

12.1 The place of performance for the contractual obligations of both parties and the exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from and in connection with the contractual relationship is the corporate seat of the Seller if the Buyer is a merchant; otherwise, the statutory provisions shall apply.

12.2 The Seller may also sue the Buyer at the Buyer's corporate seat.

13. Special Provisions for Sales in the Online Shop

13.1 For all offers and contracts for the delivery of goods and services made or concluded in an online shop operated by the Seller (electronic commerce), the provisions of this clause 13 shall apply in addition to the terms and conditions contained in clauses 1 to 12 and 14. Insofar as the terms and

tutelare i propri diritti. Qualora il terzo non rimborsi le spese giudiziali e stragiudiziali sostenute dal Venditore entro il termine assegnato, l'Acquirente ne risponde personalmente.

11. Condizioni aggiuntive di Vendita e Consegna per Budelli per Insaccati

11.1 Il Venditore utilizza budelli per insaccati provenienti da produttori qualificati. La garanzia sui budelli è prestata esclusivamente nei limiti in cui il Venditore possa a sua volta far valere i diritti di garanzia nei confronti del produttore e comunque entro i termini di legge. Ogni ulteriore responsabilità è espressamente esclusa.

11.2 I motivi grafici ideati dal Venditore o da società del gruppo Raps sono di proprietà esclusiva del Venditore e il relativo utilizzo da parte dell'Acquirente o di terzi richiede il previo consenso scritto del Venditore. Qualora i documenti per la stampa siano forniti dall'Acquirente ovvero il Venditore debba attenersi a specifiche indicate dall'Acquirente, non risponderemo di eventuali violazioni di diritti di terzi né di inosservanze della normativa alimentare imputabili alla grafica o ai testi. L'Acquirente si impegna a manlevare e tenere indenne il Venditore da ogni pretesa al riguardo.

11.3 I budelli per insaccati stampati o confezionati su specifica richiesta del cliente (ordini speciali) non possono essere restituiti né sostituiti, salvo vizi qualitativi comprovati. Per gli ordini speciali non è ammessa denuncia per vizi in caso di scarti inferiori al 3%. Lievi variazioni cromatiche rispetto ai bozzetti sono possibili e rientrano nella norma, in tal caso, la denuncia dei vizi è esclusa. L'Acquirente accetta eventuali consegne parziali relative agli ordini speciali. L'ordine si intende adempiuto anche in caso di quantitativi superiori o inferiori fino al 15%.

12. Luogo di Esecuzione e Foro Competente

12.1 Se l'Acquirente è un imprenditore, il luogo di esecuzione delle obbligazioni di entrambe le parti e il foro esclusivo per tutte le controversie nascenti dal rapporto contrattuale o ad esso connesse è quello della sede del Venditore. In caso contrario, si applicano le disposizioni di legge.

12.2 Il Venditore può inoltre agire in giudizio nei confronti dell'Acquirente presso il foro della sede di quest'ultimo.

13. Disposizioni Particolari per le Vendite tramite il Canale Online

13.1 Alle offerte e ai contratti aventi ad oggetto la fornitura di beni e servizi conclusi tramite il canale online del Venditore (e-commerce) si applicano, oltre agli articoli da 1 a 12 e 14, le disposizioni del presente articolo 13, che prevalgono in caso di contrasto. Nella misura in cui le condizioni del presente articolo 13

conditions contained in this clause 13 contradict individual terms and conditions in other clauses, the terms and conditions contained in this clause 13 shall take precedence for offers and contracts in the online shop (electronic commerce).

13.2 The presentation and advertising of items in our online shop do not constitute a binding offer to conclude a purchase contract, but serve to submit a binding offer to conclude a corresponding contract by the Buyer.

13.3 By submitting an order via the online shop by clicking on the 'Place order' button, the buyer makes a legally binding offer to conclude a corresponding contract. Unless otherwise stated in the offer, we are entitled to accept the contract offer within two weeks of receiving it. During this period, the Buyer remains bound to its offer.

13.4 We shall immediately confirm receipt of the offer to the Buyer by e-mail. Such a confirmation e-mail does not constitute a binding acceptance of the offer unless it also declares acceptance in addition to confirming receipt.

13.5 We may declare our acceptance of the contract offer either in writing or text form (e.g. by means of an order confirmation) or by delivering the goods to the Buyer or providing the service.

13.6 If it is not possible to deliver the goods ordered by the Buyer or to provide the service, for example because the goods are not in stock, we will refrain from declaring acceptance. In this case, no contract will be concluded. We will inform the Buyer immediately and refund any payments already received without delay.

13.7 The Buyer may transfer the purchase price and shipping costs to our account specified in the online shop, grant us a direct debit authorisation, pay by credit card or via a payment service provider commissioned by us (e.g. PayPal). In the case of a direct debit authorisation or payment by credit card, we will debit the Buyer's account at the earliest on the day we receive the order. A direct debit authorisation granted shall also apply to further orders placed by the Buyer until revoked. In the case of a bank transfer, we shall only provide the contractually owed service after the transfer amount has been credited to our account. In the case of payment via a payment service provider or by credit card, the terms and conditions of the respective payment service provider shall apply in addition.

siano in contrasto con singole disposizioni contenute in altri articoli, le disposizioni del presente articolo 13 prevalgono per le offerte e i contratti conclusi tramite il canale online (e-commerce).

13.2 La presentazione e la promozione degli articoli nel canale online non costituiscono offerta vincolante ai fini della conclusione di un contratto di compravendita, ma invito a formulare un'offerta vincolante per la conclusione del relativo contratto.

13.3 Con l'invio dell'ordine tramite il canale online cliccando l'opzione "Ordine con obbligo di pagamento" (o analoga indicazione), l'Acquirente formula un'offerta contrattuale vincolante. Salvo diversa indicazione, il Venditore può accettare l'offerta contrattuale entro due settimane dal ricevimento. L'Acquirente resta vincolato alla proposta per l'intero periodo.

13.4 Il Venditore confermerà tempestivamente via e-mail il ricevimento della proposta. Tale conferma non costituisce accettazione, salvo espressa dichiarazione in tal senso.

13.5 L'accettazione dell'offerta contrattuale può essere dichiarata da parte nostra per iscritto o in forma testuale (ad esempio mediante conferma d'ordine) ovvero mediante consegna della merce all'Acquirente o esecuzione della prestazione.

13.6 Qualora la consegna della merce ordinata dall'Acquirente o l'esecuzione della prestazione non sia possibile, ad esempio perché la merce non è disponibile a magazzino, ci riserviamo di non procedere all'accettazione dell'offerta. In tal caso il contratto non si intenderà perfezionato. Informeremo tempestivamente l'Acquirente e restituiremo senza ritardo eventuali prestazioni già ricevute.

13.7 L'Acquirente può, a sua discrezione, effettuare il pagamento del prezzo di acquisto e delle spese di spedizione mediante bonifico sul nostro conto indicato nel canale online, mediante rilascio di autorizzazione all'addebito diretto, tramite carta di credito ovvero tramite un prestatore di servizi di pagamento da noi incaricato (ad esempio PayPal). In caso di autorizzazione all'addebito diretto o di pagamento con carta di credito, disporremo l'addebito sul conto dell'Acquirente non prima del giorno di ricezione dell'ordine. L'autorizzazione all'addebito diretto concessa dall'Acquirente si applica anche agli ordini successivi dell'Acquirente, fino a revoca espressa. In caso di pagamento mediante bonifico, l'adempimento delle obbligazioni contrattuali da parte nostra avverrà solo successivamente all'accredito dell'importo sul nostro conto. Si applicano altresì le condizioni del relativo prestatore di servizi di pagamento anche nel caso di pagamento tramite prestatore di servizi di pagamento o mediante carta di credito.

13.8 Orders placed via our online shop and any resulting communication shall be conducted exclusively in Italian.

13.9 Costs incurred as a result of delivery abroad, such as taxes, customs duties, import and export duties, processing fees, money transfer fees, etc., shall be borne by the Buyer. In the event of cancellation by the Buyer, the Buyer shall bear the direct costs of the return shipment.

14. Final Provisions

14.1 The contractual relationship between the Buyer and Seller is subject to Italian substantive law, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

14.2 Should any of these provisions be partially invalid or incomplete, this shall not affect the validity of the remaining provisions.

14.3 Only the Italian version of these General Terms and Conditions is authoritative.

13.8 L'evasione degli ordini tramite il nostro shop online e le eventuali comunicazioni ad essi relative saranno eseguite esclusivamente in lingua italiana.

13.9 I costi derivanti dalla consegna all'estero, quali imposte, dazi doganali, tributi all'importazione e all'esportazione, spese di gestione, commissioni per il trasferimento di denaro ecc., sono a carico dell'Acquirente. In caso di recesso da parte dell'Acquirente, quest'ultimo sosterrà i costi diretti della spedizione di reso.

14. Disposizioni finali

14.1 I rapporti contrattuali tra Acquirente e Venditore sono regolati dal diritto italiano, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci (CISG).

14.2 Qualora una o più delle presenti disposizioni siano in tutto o in parte invalide o incomplete, ciò non pregiudicherà la validità delle restanti disposizioni.

14.3 Fa fede esclusivamente la versione italiana dei presenti Termini e Condizioni Generali.

RAPS Italia S.r.l.

(*Status: March 2026*)